

Philippines
ISSP 2021 – Health and Health Care II
Questionnaire
(Hiligaynon)

ISSP 2021 HEALTH AND HEALTH CARE MODULE

HHC TIME 1 (HHMM)	
-------------------	--

NOTE TO FI:
ONLY USE POSITIVE SHOWCARDS.
Basahin ang mga pagpipiliang sagot nang naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card at sa questionnaire.
(Read the response categories in the order that they are presented in the show card and in the questionnaire.)

A. HEALTH STATUS (1)

HHC 01. Kon panumdumon mo ang imo pangabuhi sa kabilogan sa subong, mahambal mo bala ka ikaw ... (SHOW CARD)?
[ISSP 1] Kung iisipin ninyo ang inyong buhay sa kabuuan sa ngayon, masasabi ba ninyo na kayo ay ... (SHOW CARD)?

- SOBRA KA MALIPAYON (Ganap na masaya).....1
- MALIPAYON GID (Talagang masaya).....2
- MEDYO MALIPAYON (Medyo masaya)3
- PUEDE MALIPAYON, PUEDE MAN INDI MALIPAYON
(Maaaring masaya, maaaring hindi masaya)4
- MEDYO INDI MALIPAYON (Medyo hindi masaya)5
- INDI GID MALIPAYON (Talagang hindi masaya).....6
- SOBRA KA INDI MALIPAYON
(Ganap na hindi masaya).....7
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

B. TRUST AND CONFIDENCE IN THE HEALTH CARE SYSTEM (1)

HHC 02. Sa pangkabilogan, daw ano ka dako ang pagsalig ninyo sa sistema sang pagatipan nga pang-ikaayong lawas sa Pilipinas? (SHOW CARD)
[ISSP 2] Sa pangkalahatan, gaano kalaki ang pagtitiwala ninyo sa sistema ng pangangalagang pang-kalusugan sa Pilipinas? (SHOW CARD)

- BUG-OS NGA PAGSALIG (Ganap na pagtitiwala).....1
- DAKO GID ANG PAGSALIG (Talagang malaking pagtitiwala).....2
- MEDYO DAKO NGA PAGSALIG (Medyo malaking pagtitiwala)3
- GAMAY ANG PAGSALIG (Napakaliit na pagtitiwala)4
- BUG-OS NGA WALA SANG PAGSALIG (Ganap na walang pagtitiwala).....5
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

C. RIGHT TO HEALTH CARE - EQUALITY (1)

HHC 03. Makatarungan bala nga ang mga tawo nga may mas dako nga kita may ikasarang nga magka ara sang mas maayo nga pag-atipan sa ikaayong lawas sang sa mga tawo nga manubo ang kita? (SHOW CARD)

[ISSP 3]

Makatarungan po ba o hindi na ang mga taong may mas malaking kita ay may kakayanan na magkaroon ng mas magandang pangangalagang pang-kalusugan kaysa sa mga taong may mababang kita? (SHOW CARD)

MAKATARUNGAN GID (Talagang makatarungan).....	1
MEDYO MAKATARUNGAN (Medyo makatarungan)	2
MAHIMO MAKATARUNGAN/MAHIMO INDI MAKATARUNGAN (Maaring makatarungan/maaaring hindi makatarungan)	3
MEDYO INDI MAKATARUNGAN (Medyo hindi makatarungan)	4
INDI GID MAKATARUNGAN (Talagang hindi makatarungan)	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili).....	-8

D. HEALTH CARE SYSTEM – PERFORMANCE AND SATISFACTION (1)

HHC 04 – HHC 06. Daw ano kamo nagapasugot ukon wala nagapsugot sa mga masunod nga pamulong? Mahambal nyo bala nga kamo NAGAPASUGOT GID, NAGAPASUGOT, MAHIMO NAGAPASUGOT MAHIMO INDI, INDI NAGAPASUGOT, INDI GID NAGAPASUGOT UKON INDI MAKAPILI? Palihog butang sang mga kard sa mga nagakaigo nga lugar sa rating board nga ini. (SHOW CARD)

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Masasabi ba ninyo na kayo ay LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI? Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (SHOW CARD)

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGA PASUGOT MAHIMO INDI	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGAPASUGOT	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 04. [ISSP 4a]	ANG MGA TAWO NAGAGAMIT SANG MGA SERBISYO SANG IKAAYONG LAWAS SA SOBRA SA KINAHANGLANON (Ang mga tao ay gumagamit ng mga serbisyo ng pangangalagang pang-kalusugan nang higit sa kinakailangan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 05. [ISSP 4b]	ANG PAMAHALAAN AY DAPAT MAGBIGAY NG MGA PANGUNAHING SERBISYO SA PANGANGALAGANG PANG-KALUSUGAN LAMANG (Ang pamahalaan ay dapat magbigay ng mga pangunahing serbisyo sa pangangalagang pang-kalusugan lamang.)	1	2	3	4	5	-8
HHC 06. [ISSP 4c]	SA KABILUGAN, ANG SISTEMA SANG PAGATIPAN NGA PANG IKAAYONG LAWAS SA PILIPINAS INDI MAAYO. (Sa pangkalahatan, ang sistema ng pangangalagang pang-kalusugan sa Pilipinas ay hindi mahusay.)	1	2	3	4	5	-8

E. RIGHT TO HEALTH CARE - EQUALITY (2)

HHC 07. [ISSP 5] Daw ano bala kamo nagapasugot ukon indi nagapasugot nga magbayad sang mas daku nga buhis para mapaayo ang antas sang ikaayong lawas para sa tanan nga tawo sa Pilipinas? (SHOW CARD)

Gaano kayo payag o hindi payag na magbayad ng mas mataas na buwis para mapabuti ang antas ng pangangalagang pang-kalusugan para sa lahat ng tao sa Pilipinas? (SHOW CARD)

NAGAPASUGOT GID (Talagang payag).....	1
MEDYO NAGAPASUGOT (Medyo payag)	2
MAHIMO NAGAPASUGOT, MAHIMO NGA INDI NAGAPASUGOT (Maaaring payag, maaaring hindi payag)	3
MEDYO INDI NAGAPASUGOT (Medyo hindi payag)	4
INDI GID NAGAPASUGOT (Talagang hindi payag)	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili)	-8

HHC 08 –
HHC 09. Daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapsugot sa mga masunod nga pamulong? Mahambal nyo bala nga kamo **NAGAPASUGOT GID, NAGAPASUGOT, MAHIMO NAGAPASUGOT MAHIMO INDI, INDI NAGAPASUGOT, INDI GID NAGAPASUGOT UKON INDI MAKAPILI?** Palihog butang sang mga kard sa mga nagakaigo nga lugar sa rating board nga ini. (SHOWCARD)

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Masasabi ba ninyo na kayo ay **LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI?** Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (SHOWCARD)

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGA PASUGOT MAHIMO INDI	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 08. [ISSP 6a]	ANG MGA TAWO DAPAT PUWEDE MAKAKUHA SANG PAGATIPAN SA IKAAYONG LAWAS NGA GINA PONDOHAN SANG GOBYERNO <u>BISAN SILA INDI MGA PUMULUYONG PILIPINO</u> (Ang mga tao ay dapat maaaring makakuha ng pangangalagang pang-kalusugan na pinopondohan ng pamahalaan <u>kahit na sila ay hindi mamamayang Pilipino.</u>)	1	2	3	4	5	-8
HHC 09. [ISSP 6b]	ANG MGA TAWO DAPAT MAHIMO MAKAKUHA SANG PAGATIPAN NGA PANG- IKAAYONG LAWAS NGA PGINAPONDOHAN SANG GOBYERNO <u>BISAN PA NGA ANG GINAGIHO NILA NAKAPALAIN SA ILA NGA IKAAYONG LAWAS.</u> (Ang mga tao ay dapat maaaring makakuha ng pangangalagang pang-kalusugan na pinopondohan ng pamahalaan <u>kahit na ang ikinikilos nila ay nakasasama sa kanilang kalusugan.</u>)	1	2	3	4	5	-8

HHC 10 – HHC 13.	<p>Sa Pilipinas sa panan-aw ninyo mas madali ukon mas mabudlay nga makakuha sang pag atipan sa ikaayong lawas (READ ITEM) (SHOWCARD)? MAS MAHAPOS GID, MEDYO MAS HAPOS, PAREHO LANG, MEDYO MAS MABUDLAY, MAS MABUDLAY GID, UKON INDI MAKAPILI?</p> <p><i>Sa Pilipinas, sa tingin ninyo ay mas madali o mas mahirap na makakuha ng pangangalagang pang-kalusugan ... (READ ITEM) (SHOW CARD)? TALAGANG MAS MADALI, MEDYO MAS MADALI, PAREHO LANG, MEDYO MAS MAHIRAP, TALAGANG MAS MAHIRAP, O HINDI MAKAPILI?</i></p>
---------------------	---

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
STEM QUESTION: Sa Pilipinas, sa tingin ninyo ay mas madali o mas mahirap na makakuha ng pangangalagang pang-kalusugan ... (READ ITEM)		MAS MAHAPOS GID	MEDYO MAS HAPOS	PAREHO LANG	MEDYO MAS MABUDLAY	MAS MABUDLAY GID	INDI MAKAPILI
HHC 10. [ISSP 7a] [new]	ANG MGA MANGGARANON NGA TAWO SANG SA IMOL NGA TAWO <i>(Ang mga mayayaman na tao kaysa sa mga mahihirap na tao)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 11. [ISSP 7b] [new]	ANG MGA TAWO NGA MAY EDAD SANG SA MGA TAWO NGA MAS BATA <i>(Ang mga taong matatanda kaysa sa mga taong mas bata)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 12. [ISSP 7c] [new]	ANG MGA BABAYE SANG SA LALAKE <i>(Ang mga babae kaysa sa mga lalake)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 13. [ISSP 7d] [new]	ANG MGA MAMAMAYANG PILIPINO SANG SA MGA TAWO NGA INDI MAMAMAYANG PILIPINO <i>(Ang mga mamamayang pilipino kaysa sa mga tao na hindi mamamayang pilipino)</i>	1	2	3	4	5	-8

F. BELIEFS ABOUT HEALTH

HHC 14 – HHC 17.	ANG MGA MALALA NGA PROBLEMA SA IKAAYONG LAWAS MAHIMO MADAMO NGA RASON. DAW ANO KAMO NAGAPASUGOT UKON INDI NAGAPASUGOT SA MGA MASUNOD NGA MGA SAYSAY? PALIHOG BUTANG LANG ANG KARD NGA MAY SAYSAY SA NAGAKAIGO NGA LUGAR SA RATING BOARD NAG INI. (NAGAPASUGOT GID, NAGAPASUGOT, MAHIMO NAGAPASUGOT/MAHIMO INDI NAGAPASUGOT, INDI NAGAPASUGOT, INDI GID NAGAPASUGOT ukon INDI MAKAPILI)							
		<i>Ang mga malalang problema sa kalusugan ay maaaring maraming dahilan. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Pakilagay lang po ang kard na may pangungusap sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON o HINDI MAKAPILI)</i>						
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD						
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGA PASUGOT/MAHIMO INDI NAGA PASUGOT	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI <u>MAKAPILI</u>	
HHC 14. [ISSP 8a]	ANG MGA TAWO NAKAAGI SANG MGA MALALA NGA PROBLEMA SA IKAAYONG LAWAS TUNGOD NAGAGIHO SILA SA MGA PAAGI NGA NAGAPALAIN SA ILA IKAAYONG LAWAS. <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil kumilos sila sa mga paraang nakasasama sa kanilang kalusugan.)</i>	1	2	3	4	5	-8	
HHC 15. [ISSP 8b]	ANG MGA TAWO NAKAAGI SANG MALUBHA NGA PROBLEMA SA IKAAYONG LAWAS TUNGOD SA PALIBOT UKON LUGAR SANG ILA GINA OBRAHAN UKON ILA GINA ISTARAN . <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil sa kapaligiran o lugar ng kanilang pinagtatrabahuhan o ng kanilang tinitirhan)</i>	1	2	3	4	5	-8	
HHC 16. [ISSP 8c]	ANG MGA TAWO NAKAAGI SANG MALUBHA NGA PROBLEMA SA IKAAYONG LAWAS TUNGOD SA ILA LAHI UKON GENES. <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil sa kanilang lahi o genes.)</i>	1	2	3	4	5	-8	
HHC 17. [ISSP 8d]	ANG MGA TAWO NAKAAGI SANG MALUBHA NGA PROBLEMA SA IKAAYONG LAWAS TUNGOD SILA IMOL. <i>(Ang mga tao ay nakakaranas ng mga malalang problema sa kalusugan dahil sila ay mahirap.)</i>	1	2	3	4	5	-8	

HHC 18. [ISSP 9] Daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapasugot sa mga pamulong nga ini? ANG TRADISYONAL UKON ALTERNATIBO NA PAG PAMULONG/FOLK MEDICINE NAKAHATAG SANG MAS MAAYO NGA BULONG SA MGA PROBLEMA SANG IKAAYONG LAWAS SANG SA BAG-O NGA MEDISINA. (SHOW CARD)

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga pangungusap na ito? ANG TRADISYONAL O ALTERNATIBO NA PANGGAGAMOT/FOLK MEDICINE AY NAKAPAGBIBIGAY NG MAS MABUTING LUNAS SA MGA PROBLEMA SA KALUSUGAN KAYSA SA MAKABAGONG MEDISINA. (SHOW CARD)

- NAGAPASUGOT GID (Lubos na sumasang-ayon)1
- NAGAPASUGOT (Sumasang-ayon).....2
- MAHIMO NAGAPASUGOT/MAHIMO INDI NAGAPASUGOT
(Maaaring sumasang-ayon/maaaring hindi sumasang-ayon).....3
- INDI NAGAPASUGOT (Hindi sumasang-ayon)4
- INDI GID NAGAPASUGOT (Lubos na hindi sumasang-ayon)5
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

G. TRUST AND CONFIDENCE IN THE HEALTH CARE SYSTEM (2)

HHC 19 – HHC 21. ANG MGA MALALA NGA PROBLEMA SA IKAAYONG LAWAS MAHIMO MADAMO NGA RASON. DAW ANO KAMO NAGAPASUGOT UKON INDI NAGAPASUGOT SA MGA MASUNOD NGA MGA SAYSAY? PALIHOG LANG BUTANG SANG MGA KARD NGA MAY MGA PAMULOG SA NAGAKAIGO NGA LUGAR SA RATING BOARD NGA INI. (NAGAPASUGOT GID, NAGAPSUGOT, MAHIMO NAGAPASUGOT/MAHIMO INDI NAGAPASUGOT, INDI NAGAPASUGOT, INDI GID NAGAPASUGOT ukon INDI MAKAPILI)

Ang mga malalang problema sa kalusugan ay maaaring maraming dahilan. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Pakilagay lang po ang kard na may pangungusap sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON o HINDI MAKAPILI)

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	SUMASANG-AYON	MAHIMO NAGA PASUGOT/MAHIMO INDI NAGA PASUGOT	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI MAKAPILI
HHC 19. [ISSP 10a]	SA KABILOGAN ANG MGA DOKTOR MASALIGAN. (Sa pangkalahatan, ang mga doktor ay mapagkakatiwalaan.)	1	2	3	4	5	-8
HHC 20. [ISSP 10b]	ANG IKASARANG SA MEDISINA SANG MGA DOKTOR INDI PAREHO KAAYO SA DAPAT. (Ang mga kakayahan sa medisina ng mga doktor ay hindi kasing-buti sa nararapat.)	1	2	3	4	5	-8
HHC 21. [ISSP 10c]	MAS GINATAGAN IMPORTANSIA SANG MGA DOKTOR ANG ILA GINAKITA SANG SA ILA MGA PASYENTE. (Mas pinapahalagahan ng mga doktor ang kanilang kinikita kaysa sa kanilang mga pasyente.)	1	2	3	4	5	-8

H. E-HEALTH AND EPATIENTS

HHC 22. Sa nakalipas nga 12 ka bulan, daw ano kapirme, kon ginahimo man ninyo, nga kamo nagagamit sang internet sa bisan ano nga kagamitan ukon device, pareho sang computer, tablet kag smart phone, para magpangita sang impormasyon sa ikaayong lawas kag medical nga impormasyon para sa inyo ukon para sa iban nga tawo? **(SHOW CARD)**

[ISSP 11]
[new]

Sa nakalipas na 12 buwan, gaano kadalas, kung ginawa man ninyo, na kayo ay gumamit ng internet sa kahit na anong kagamitan o device, katulad ng computer, tablet at smart cell phones, upang maghanap ng mga impormasyon sa kalusugan at medikal na impormasyon para sa inyo o para sa ibang tao? **(SHOW CARD)**

- PILA KA BESES SA ISA KA ADLAW (Ilang beses sa isang araw)1 → CONTINUE
- ISA KA BESES SA ISA KA ADLAW (Isang beses sa isang araw)2 → CONTINUE
- PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA (Ilang beses sa isang linggo)3 → CONTINUE
- PILA KA BESES SA ISA KA BULAN (Ilang beses sa isang buwan)4 → CONTINUE
- PILA KA BESES SA ISA KA TUIG (Ilang beses sa isang taon)5 → CONTINUE
- INDI BISAN SAN-O O HALOS INDI (Hindi kailanman o halos hindi)6 → CONTINUE
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili)-8 → CONTINUE
- WALA AKO SANG ACCESS SA INTERNET (Wala akong access sa internet)-4 → GO TO HHC 28

HHC 23 –
HHC 25.

Sa nagligad nga 12 ka bulan, daw ano ka pirme kon ginahimo man ninyo, nga ikaw mag gamit sang internet para mangita sang impormasyon parte sa mga masunod nga topiko? Palihog lang butang sang kard nga may pamulong sa nagakaigo nga lugar sa rating board nga ini.**(INDI BISAN KASAN-O, TALAGSA, KON KIS-A, MASAMI, PIRME GID UKON INDI MAKAPILI)**

Sa nakalipas na 12 buwan, gaano kadalas, kung ginawa man ninyo, na kayo ay gumamit ng internet upang maghanap ng impormasyon tungkol sa mga sumusunod na mga paksa? **PAKILAGAY LANG PO ANG KARD NA MAY PANGUNGUSAP SA NAAANGKOP NA LUGAR SA RATING BOARD NA ITO. (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NPAKADALAS o HINDI MAKAPILI)**

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		INDI BISAN KASAN-O	TALAGSA	KON KIS-A	MASAMI	PIRME GID	INDI MAKAPILI
HHC 23. [ISSP 12a] [New]	IMPORMASYON SA KON PAANO MAGKAARA SANG MALUSOG NGA PANGABUHI UKON HEALTHY LIFE (Impormasyon tungkol sa kung paano magkaroon ng malusog na pamumuhay o healthy lifestyle?)	1	2	3	4	5	-8
HHC 24. [ISSP 12b] [New]	IMPORMASYON PARTI SA ANXIETY UKON INDI MAPAHAMTANG, STRESS UKON MGA PAREHO NGA PROBLEMA (Impormasyon tungkol sa anxiety o pagkabalisa, stress o mga kaparehong problema?)	1	2	3	4	5	-8
HHC 25. [ISSP 12c] [New]	IMPORMASYON PARTI SA PAGPABAKUNA (Impormasyon tungkol sa pagbabakuna?)	1	2	3	4	5	-8

HHC 26 – HHC 27.	DAW ANO KAMO NAGAPASUGOT UKON INDI NAGAPASUGOT SA MGA MASUNOD NGA PAMULONG? PALIHOG LANG BUTANG SANG KARD NGA MAY PAMULONG SA NAGAKAIGO NGA LUGAR SA RATING BOARD NGA INI (NAGAPASUGOT GID, NAGAPASUGOT, MAHIMO NAGAPASUGOT/MAHIMO INDI NAGAPASUGOT, INDI NAGAPASUGOT, INDI GID NAGAPASUGOT, UKON INDI MAKAPILI)						
Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? Pakilagay lang po ang kard na may pangungusap sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI SUMASANG-AYON, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON o HINDI MAKAPILI)							
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGA PASUGOT/MAHIMO INDI NAGA PASUGOT	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 26. [ISSP 13a] [new]	SA NAGLIGAD NGA 12 KA BULAN, ANG IMPORMASYON SA INTERNETNAGAHATAG SANG POSITIBO NGA EPEKTO SA AKON PAGBINATASAN SA IKAAYONH LAWAS (Sa nakalipas na 12 buwan, ang impormasyon sa internet ay nagdulot ng positibong epekto sa aking pag-uugali sa kalusugan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 27. [ISSP 13b] [new]	SA NAGLIGAD NGA 12 KA BULAN, ANG IMPORMASYON SA INTERNET, NAKABULIG SA AKON PARA MAS MAINTIENDIHAN ANG GINAPAATHAG SA AKON SANG ISA KA DOKTOK (Sa nakalipas na 12 buwan, ang impormasyon sa internet ay nakatulong sa akin upang mas maintindihan ang ipinapaliwanag sa akin ng isang duktor)	1	2	3	4	5	-8

HHC 28 – HHC 30.	<p>Daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapasugot sa mga pamulong nga ini? Mahambal bala ninyo nga kamo NAGAPASUGOT GID, NAGAPASUGOT, MAHIMO NAGAPASUGOT/MAHIMO INDI, INDI NAGAPASUGOT, INDI GID NAGAPASUGOT, UKON INDI MAKAPILI? Palihog butang lang ang mga kard nga ini sa nagakaigo nga lugar sa rating board nga ini. (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga pangungusap na ito? Masasabi ba ninyo na kayo ay LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI? Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (SHOWCARD)</i></p>
---------------------	---

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGAPASUG OT/MAHIMO INDI	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 28. [ISSP 14a] [new]	ANG INTERNET MAPUSLANON PARA MABULIGAN ANG MGA TAWO NGA MAGDESIYON KON ANG ILA MGA SINTOMAS MALALA NA PARA MAGKADTO SA DOKTOR. <i>(Ang internet ay kapaki-pakinabang upang tulungan ang mga tao na magdesisyon kung ang kanilang mga sintomas ay malalala na upang pumunta sa duktor.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 29. [ISSP 14b] [new]	ANG INTERNET MAPUSLANON PARA MASIGURO NGA ANG DOKTOR NAGAHATAG SANG HUSTO NGA LAYGAY SA MGA TAWO. <i>(Ang internet ay kapaki-pakinabang upang masiguro na ang duktor ay nagbibigay ng tamang payo sa mga tao.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 30. [ISSP 14c] [new]	SA INTERNET, INDI MADALI MAKITA ANG PAGKALAIN SA TUNGA SANG MASALIGAN KAG INDI MASALIGAN NGA IMPORMASYON PARTI SA IKAAYONG LAWAS. <i>(Sa internet, hindi madaling makita ang pagkakaiba sa pagitan ng mapagkakatiwalaan at hindi mapagkakatiwalaan na impormasyon ukol sa kalusugan.)</i>	1	2	3	4	5	-8

I. ATTITUDES TOWARDS VACCINATION

HHC 31 – HHC 32.	<p>Daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapasugot sa mga masunod nga pamulong parti sa pagpabakuna? Mahambal bala ninyo nga kamo NAGAPASUGOT GID, NAGAPASUGOT, MAHIMO NAGAPASUGOT/ MAHIMO INDI, INDI NAGAPASUGOT, INDI GID NAGAPASUGOT, UKON INDI MAKAPILI? Palihog butang lang ang mga kard nga ini sa nagakaigo nga lugar sa rating board nga ini. (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap tungkol sa pagpabakuna? Masasabi ba ninyo na kayo ay LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, O HINDI MAKAPILI? Pakilagay lang ang mga kard na ito sa naaangkop na lugar sa rating board na ito. (SHOWCARD)</i></p>						
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGAPASUG OT/ MAHIMO INDI	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 31. [ISSP 15a] [new]	SA KABILOGAN, ANG PAGPABAKUNA MAS NAGAPALAIN SANG SA NAGAPAAYO. <i>(Sa kabuuan, ang pagbabakuna ay mas nakakasama kaysa nakabubuti)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 32. [ISSP 15c] [new]	MAS MAAYO NGA MAGKA ARA SANG IMMUNITY UKON PAGKALUWAS SA MASAKIT PAAGI SA PAGMASAKIT SANG SA PAGPABAKUNA. <i>(Mas mabuti na magkaroon ng immunity o kaligtasan sa sakit sa pamamagitan ng pagkakasakit kaysa magpabakuna.)</i>	1	2	3	4	5	-8

J. HEALTH STATUS (2)

HHC 33 – HHC 37.	SINING NAKALIPAS NGA 4 KA SEMANA, DAW ANO KA PIRME KAMO. (SHUFFLRECARDS)? (INDI BISAN KASAN-O, TALAGSA, KON KIS-A, MASAMI, PIRME GID UKON INDI MAKAPILI) Nitong nakaraang 4 na linggo, gaano kadalas kayo... (SHUFFLE CARDS)? (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NAPAKADALAS o HINDI MAKAPILI)						
RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		INDI BISAN KASAN-O	TALAGSA	KON KIS-A	MASAMI	PIRME GID	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 33. [ISSP 16a]	NABUDLAYAN SA PAG OBA UKON MGA HILIMOON SA SULOD BALAY TUNGOD SA MGA PROBLEMA SA IKAAYONG LAWAS (Nahirapan sa trabaho o gawaing bahay dahil sa mga problema sa kalusugan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 34. [ISSP 16b]	NAGKA ARA SANG MASAKIT UKON SAKIT SA LAWAS (Nagkaroon ng sakit o kirot sa katawan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 35. [ISSP 16c]	NAKABATYAG SANG KALUYA KAG KASUBO (Nakaramdam ng pagka-lumbay at kalungkutan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 36. [ISSP 16d]	NAWAD-AN SANG SALIG SA IMO KAUGALINGON (Nawalan ng tiwala sa inyong sarili)	1	2	3	4	5	-8
HHC 37. [ISSP 16e]	NAKABATYAG NGA INDI NINYO MASARANGAN NGA MALAMPASAN ANG INYO MGA PROBLEMA (Nakaramdam na <u>hindi ninyo kayang</u> malampasan ang inyong mga problema)	1	2	3	4	5	-8

K. HEALTH INSURANCE, ACCESS AND UTILIZATION

HHC 38 – HHC 39.	Sining nagligad nga 12 ka bulan, daw ano kamo nagabisita ukon ginabisita sang... (SHUFFLE CARDS)? (INDI BISAN KASAN-O, TALAGSA, KON KIS-A, MASAMI, PIRME GID UKON INDI MAKAPILI) NOTE TO FI: RESPONDENT MISMO; ANY HH MEMBER OR OTHER PEOPLE ARE NOT COUNTED <i>Nitong nakaraang 12 buwan, gaano kadalas kayo mismo bumisita sa o binisita ng... (SHUFFLE CARDS)? (HINDI KAILANMAN, BIHIRA, PAMINSAN-MINSAN, MADALAS, NAPAKADALAS o HINDI MAKAPILI)</i>						
READ OUT		RATING BOARD					
		INDI BISAN KASAN-O	TALAGSA	KON KIS-A	MASAMI	PIRME GID	INDI MAKAPILI
HHC 38. [ISSP 17a]	DOKTOR (Doktor)	1	2	3	4	5	-8
HHC 39. [ISSP 17c]	TRADISYONAL NGA MANOGBULONG/ALBULARYO (Tradisyonal na manggagamot/ albularyo)	1	2	3	4	5	-8

HHC 40 – HHC 42.	SINING NAGLIGAD NGA 12 KA BULAN, NATABO BALANG WALANG NINYO NAKUHA PAGPABULONG NGA INYO KINAHANGLAN TUNGOD ... (SHUFFLE CARDS)? <i>Nitong nakaraang 12 buwan, nangyari ba na hindi ninyo nakuha ang panggagamot na inyong kinakailangan dahil... (SHUFFLE CARDS)?</i>						
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		HUO	INDI	INDI KINAHANGLAN NGA MAGPABULONG	INDI MAKAPILI		
HHC 40. [ISSP 18a]	INDI NYO MASARANGAN MAGBAYAD (Hindi ninyo ito kayang bayaran)	1	2	-4	-8		
HHC 41. [ISSP 18b]	INDI KAMO MAKABSENT SA OBRA UKON MAY IBANG NGA KINAHANGLAN HIMOON (Hindi kayo makaliban sa trabaho o may ibang kailangang gawin)	1	2	-4	-8		
HHC 42. [ISSP 18c]	MASYADO NGA MALABA ANG PILA SANG MGA NAGAHULAT UKON WAITING LIST (Masyadong mahaba ang pila ng mga naghihintay o waiting list)	1	2	-4	-8		

L. HEALTH CARE SYSTEM – PERFORMANCE AND SATISFACTION (2)

HHC 43. Daw ano kasigurado nga kon magmasakit kamo sang malubha, inyo makuha ukon indi makuha ang... PINAKAMAAYO NGA PAAGI SANG PAGPABULONG NGA MAY ARA SA PILIPINAS? (SHOW CARD)

[ISSP 19] Gaano ka-malamang na kapag kayo ay nagkasakit nang malubha, inyong makukuha o hindi makukuha ang ... ANG PINAKAMAHUSAY NA PARAAN NG PANGGAGAMOT NA MAYROON SA PILIPINAS? (SHOW CARD)

- MAKUHA KO GID (Talagang makakamit ko)1
- MAHIMO MAKUHA KO (Malamang makakamit ko)2
- MAHIMO MAKUHA KO/ MAHIMO INDI KO MAKUHA (Maaaring makamit ko/maaaring hindi ko makamit)3
- MAHIMO INDI KO MAKUHA (Malamang hindi ko makakamit)4
- INDI KO GID MAKUHA (Talagang hindi ko makakamit)5
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 44. Sa kabilogan, daw ano kamo nasadyahan ukon wala nasadyahan sa sistema sang pag atipan sa ikaayong lawas sa Pilipinas? (SHOW CARD)

[ISSP 20] Sa kabuuan, gaano kayo nasisiyahan o hindi nasisiyahan sa sistema ng pangangalagang pang-kalusugan sa Pilipinas? (SHOW CARD)

- SOBRA NGA NAKONTENTO (Ganap na nasisiyahan)1
- NAKONTENTO GID (Lubos na nasisiyahan)2
- MEDYO NAKONTENTO (Medyo nasisiyahan).....3
- MAHIMO NAKONTENTO, MAHIMO INDI NAKONTENTO (Maaaring nasisiyahan, maaaring hindi nasisiyahan)4
- MEDYO INDI NAKONTENTO (Medyo hindi nasisiyahan)5
- INDI GID NAKONTENTO (Lubos na hindi nasisiyahan).....6
- SOBRA NGA INDI NAKONTENTO (Ganap na hindi nasisiyahan).....7
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 45 – DAW ANO KAMO NAKONTENTO UKON INDI NAKONTENTO SA PAGPABULONG NGA IMO NABATON... (SHUFFLE CARDS)? (SOBRA NGA NAKONTENTO, NAKONTENTO GID, MEDYO NAKONTENTO, MAHIMO NAKONTENTO, MAHIMO INDI NAKONTENTO, MEDYO INDI NAKONTENTO, INDI GID NAKONTENTO, SOBRA NGA INDI NAKONTENTO, INDI MAKAPILI)

HHC 46. Gaano kayo nasisiyahan o hindi nasisiyahan sa panggagamot na inyong natanggap... (SHUFFLE CARDS)? (GANAP NA NASISIYAHAN, LUBOS NA NASISIYAHAN, MEDYO NASISIYAHAN, MAAARING NASISIYAHAN/MAAARING HINDI NASISIYAHAN, MEDYO HINDI NASISIYAHAN, LUBOS NA HINDI NASISIYAHAN, GANAP NA HINDI NASISIYAHAN o HINDI MAKAPILI)

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD							
		SOBRA NGA NAKONTENTO	NAKONTENTO GID	MEDYO NAKONTENTO	MAHIMO NAKONTENTO, MAHIMO INDI NAKONTENTO	MEDYO INDI NAKONTENTO	INDI GID NAKONTENTO	SOBRA NGA INDI NAKONTENTO	INDI MAKAPILI
HHC 45. [ISSP 21a]	SADTONG KAMO ULIHI NGA NAGBISITA SA DOKTOR (Noong kayo ay huling bumisita sa doktor)	1	2	3	4	5	6	7	-8
HHC 46. [ISSP 21b]	SADTONG KAMO ULIHI NGA NAGBISITA SA TRADISYONAL NGA MANOGBULONG/ALBULARYO (Noong kayo ay huling bumisita sa tradisyonal na manggagamot o albularyo)	1	2	3	4	5	6	7	-8

M. HEALTH BEHAVIOUR

HHC 47. Kamo bala nagapanigarilyo? Kag kon huo, mga pila ka bilog ang imo masigarilyop sa isa ka adlaw? (SHOWCARD)

[ISSP 22] Kayo po ba ay naninigarilyo, at kung oo, mga ilan po ang inyong nasisigarilyo sa isang araw? (SHOWCARD)

WALA NAGAPANIGARILYO KAG INDI BISAN KASAN-O NAGPANIGARILYO (Hindi naninigarilyo at hindi kailanman nanigarilyo).....	1
WALA GAPANIGARILYO SUBONG PERO NAGAPANIGARILYO SANG UNA (Hindi naninigarilyo ngayon pero naninigarilyo dati).....	2
GAPANIGARILYO SANG 1-5 KA SIGARILYO SA KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 1-5 sigarilyo bawat araw)	3
GAPANIGARILYO SANG 6-10 SIGARILYO SA KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 6-10 sigarilyo bawat araw)	4
GAPANIGARILYO SANG 11-20 SIGARILYO SA KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 11-20 sigarilyo bawat araw)	5
GAPANIGARILYO SANG 21-40 SIGARILYO SA KADA ADLAW (Naninigarilyo ng 21-40 sigarilyo bawat araw)	6
GAPANIGARILYO SANG SOBRA SA 40 SIGARILYO SA KADA ADLAW (Naninigarilyo ng higit sa 40 sigarilyo bawat araw)	7
INDI MAKAPILI (Hindi makapili)	-8

HHC 48 – HHC 50.	DAW ANO KA PIRME KAMO..(SHUFFLE CARSD)? (INDI BISAN KASAN-O, KAISA SA ISA KA BULAN UKON MAS TALAGSA PA, PILA KA BESES SA ISA KA BULAN, PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA, ADLAW-ADLAW, UKON INDI MAKAPILI) Gaano kadalas kayo... (SHUFFLE CARDS)? (HINDI KAILANMAN, MINSAN SA ISANG BUWAN O BIHIRA PA, ILANG BESES SA ISANG BUWAN, ILANG BESES SA ISANG LINGGO, ARAW-ARAW o HINDI MAKAPILI)
---------------------	---

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		INDI BISAN KASAN-O	KAISA SA ISA KA BULAN UKON MAS TALAGSA PA	PILA KA BESES SA ISA KA BULAN	PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA	ADLAW-ADLAW	INDI MAKAPILI
HHC 48. [ISSP 23a]	NAGAINOM SANG 4 UKON SOBRA PA NGA ILIMNON NGA MAY ALCOHOL SA ISA KA ADLAW (Uminom ng 4 o higit pang inuming may alkohol o alak sa isang araw)	1	2	3	4	5	-8
HHC 49. [ISSP 23b]	NAGAHIMO SANG PISIKAL NGA WALA NAGANUBO SA 20 KA MINUTOS NGA MAKAPABALHAS UKON MAKAPADASIG SANG IMO PAG GINHAWA SANG SA KINAANDAN (Gumawa ng gawaing pisikal nang hindi bababa sa 20 minuto na nakakapag-papawis o nakakapagpabilis ng inyong paghinga kaysa sa karaniwan)	1	2	3	4	5	-8
HHC 50. [ISSP 23c]	MAGKAON SANG PRESKA NGA PRUTAS UKON UTAN (Kumain ng sariwang prutas o gulay)	1	2	3	4	5	-8

N. HEALTH STATUS (3)

HHC 51. Sa kabilogan mahambal mo bala nga ang imo ikaayong lawas ...? (SHOWCARD)

[ISSP 24] Sa kabuuan, masasabi mo ba na ang iyong kalusugan ay ...? (SHOWCARD)

- MAS MAAYO GID (Napakabuti)1
- MAAYO GID (Talagang mabuti)2
- MAAYO (Mabuti)3
- SAKTO LANG (Katamtaman)4
- MALAIN (Masama)5
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 52. May ara bala kamo sang madugay na nga masakit, ginabatyang nga wala naga ayo ukon kapansanan?

[ISSP 25] Mayroon po ba kayong matagal nang karamdaman, kalagayang hindi gumaling-galing, o kapansanan?

- MAY ARA (Mayroon)1
- WALA (Wala)2

HHC 53. Ano ang inyo nga... KATAASON (Height)?

[ISSP 26a] Ano po ang inyong... TAAS (Height)?

- KATAASON (Taas): _____ (feet" inches; such as 5"4)
- WALA KO NAHIBALOAN (Hindi ko alam) -8

NOTE TO DP: CONVERT TO CENTIMETERS

HHC 54. Ano ang imo kabug-aton... BUG-AT (Weight)?

[ISSP 26b] Ano po ang inyong... TIMBANG (Weight)?

- KABUG-ATON (Timbang): _____ (kg)
- WALA KO NAHIBALOAN (Hindi ko alam) -8

O. COVID-19 (1)

HHC 55 – HHC 59.	<p>SA INYO OPINYON ANG GOBYERNO BALA SANG PILIPINAS DAPAT MAY KINAMATARONG UKON WALA SANG KINAMATARONG NGA HIMOON ANG MGA MASUNOD SA TIEMPO NGA MAY MALUBHA NGA PANDEMYA? (DAPAT GID MAY KINAMATARONG, MAHIMO NGA MAY KINAMATARONG, MAHIMO NGA WALA SANG KINAMATARONG, WALA GID SANG KINAMATARONG, INDI MAKAPILI)</p> <p><i>Sa inyong opinyon, ang gobyerno ba ng pilipinas ay dapat may karapatan o walang karapatang gawin ang mga sumusunod sa mga panahon na may malalang pandemya? (TALAGANG DAPAT MAY KARAPATAN, MAAARING MAY KARAPATAN, MAAARING WALANG KARAPATAN, TALAGANG WALANG KARAPATAN, HINDI MAKAPILI)</i></p>
---------------------	--

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
STEM QUESTION: Ang gobyerno ba ng pilipinas ay dapat may karapatan o walang karapatang gawin ang mga sumusunod sa mga panahon na may malalang pandemya?		DAPAT GID MAY KINAMATARONG	MAHIMO NGA MAY KINAMATARONG	MAHIMO NGA WALA SANG KINAMATARONG	WALA GID SANG KINAMATARONG	INDI MAKAPILI
HHC 55. [ISSP 27a] [new]	IPASIRA ANG MGA NEGOSYO KAG LUGAR SANG OLOBRAHAN <i>(Ipasara ang mga negosyo at lugar ng pagtatrabaho)</i>	1	2	3	4	-8
HHC 56. [ISSP 27b] [new]	IPATUMAN NGA ANG MGA TAWO MAGTINIR SA SULOD SANG BALAY <i>(Ipag-utos na ang mga tao na manatili sa loob ng bahay)</i>	1	2	3	4	-8
HHC 57. [ISSP 27c] [new]	MAG GAMIT SANG CELLPHONE PARA SA SURVEILLANCE, UKON PARA MASUNDAN ANG MGA GINAHIMO SANG MGA TAWO NGA NAGMASAKIT UKON NALATNAN SA PANDEMYA <i>(Gumamit ng cell phone para sa surveillance, o upang masundan ang ginagawa ng mga taong nagkasakit o nahawaan sa pandemya)</i>	1	2	3	4	-8
HHC 58. [ISSP 27d] [new]	IPATUMAN NGA ANG MGA TAWO MAG GAMIT SANG FACE MAASK <i>(Ipag-utos na ang mga tao na magsuot ng face mask)</i>	1	2	3	4	-8
HHC 59. [ISSP 27e] [new]	IPAGBAWAL ANG MGA PAGTIPON SA PUBLIKO UKON PUBLIC GATHERINGS <i>(Ipagbawal ang mga pampublikong pagtitipon/pagpupulong)</i>	1	2	3	4	-8

P. HEALTH INSURANCE, ACCESS AND UTILIZATION (2)

HHC 60. Ano nga klase sang health insurance ang may ara ka? (SHOWCARD)

[ISSP 28] Anong klaseng health insurance ang mayroon kayo? (SHOWCARD)

WALA SANG HEALTH INSURANCE (Walang health insurance)	1
PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/HALIN SA GOBYERNO/PHILHEALTH (Pambansang health insurance/galing sa gobyerno/Philhealth) (A))	2
PRIBADO NGA HEALTH INSURANCE (Pribadong insurance (B)).....	3
EMPLOYER/ UNION BASED NGA INSURANCE (Employer/union-based insurance (C))	4
PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/ HALIN SA GOBYERNO/ PHILHEALTH KAG PRIBADO/COMPLEMENTARY NGA INSURANCE (Pambansang health insurance/galing sa gobyerno/ Philhealth at pribado/complementary na insurance (A+B)).....	5
PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/HALIN SA GOBYERNO/ PHILHEALTH KAG EMPLOYER/UNION-BASED NA INSURANCE (Pambansang health insurance/galing sa gobyerno/ Philhealth at employer/union-based na insurance (A+C))	6
EMPLOYER/UNION-BASED NA INSURANCE KAG PRIBADO/COMPLEMENTARY NA INSURANCE (Employer/union-based na insurance at pribado/complementary na insurance (B+C)).....	7
EMPLOYER/UNION-BASED NA INSURANCE, PRIBADO/COMPLEMENTARY NA INSURANCE KAG PAMBANSANG HEALTH INSURANCE/HALIN SA GOBYERNO/ PHILHEALTH (Employer/union- based na insurance, pribado/complementary na insurance at pambansang health insurance/galing sa gobyerno/ Philhealth (A+B+C))	8
IBAN PA PALIHOG SILING (Iba pa, pakitukoy)	9

NOTE TO FI: GET ACTUAL INSURANCE PROVIDER

HHC TIME 2 (HHMM)	
-------------------	--

Q. COVID-19 (2)

HHC 61 – HHC 63.	<p>SA INYO NGA OPINYON, ANG GOBYERNO BALANG PILIPINAS DAPAT MAY KINAMATARONG WALANG KINAMATARONG BUHATON ANG MGA MASUNOD SA MGA PANAHON NGA MAY MALALA NGA PANDEMYA? (DAPAT GID MAY KINAMATARONG, MAHIMO NGA MAY KINAMATARONG, MAHIMO NGA WALANG KINAMATARONG, WALANG GID SANG KINAMATARONG, INDI MAKAPILI)</p> <p>Sa inyong opinyon, ang gobyerno ba ng Pilipinas ay dapat may karapatan o walang karapatang gawin ang mga sumusunod sa mga panahon na may malalang pandemya? (TALAGANG DAPAT MAY KARAPATAN, MAAARING MAY KARAPATAN, MAAARING WALANG KARAPATAN, TALAGANG WALANG KARAPATAN, HINDI MAKAPILI)</p>
---------------------	---

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
		DAPAT GID MAY KINAMATARONG	MAHIMO NGA MAY KINAMATARONG	MAHIMO NGA WALANG KINAMATARONG	WALANG GID SANG KINAMATARONG	INDI MAKAPILI
HHC 61. [ISSP 29a] [new] [optional]	<p>PAGPABULAG UKON PAG ISOLATE SA MGA TAWO NGA NAHIBALOG NGA, AY MAKALALATON NGA MASAKIT</p> <p>(Paghihiwalay o pag-isolate sa mga taong napag-alaman na makakahawa ng sakit)</p>	1	2	3	4	-8
HHC 62. [ISSP 29b] [new] [optional]	<p>PAG SUSPENDE SANG KLASANG SA ESKWELAHAN SANG MGA KININDERASTA SA GRADE 12, KAG PAG PASIRA SANG ESKWELAHAN KAG MGA DAY CARE UKON KINDERGARTEN</p> <p>(Pagsuspende sa pagpasok sa paaralan ng mga kininder hanggang grade 12, at pagpapasara ng mga paaralan at mga day care o kindergarten)</p>	1	2	3	4	-8
HHC 63. [ISSP 29c] [new] [optional]	<p>PAGPASIRA SANG BORDER UKON PAGBAWAL SA PAGPASULOD UKON PAGPAGWA SA PUNGSOD</p> <p>(Pagsasara ng border o pagbabawal sa pagpasok at paglabas ng bansa)</p>	1	2	3	4	-8

HHC 64 – HHC 65.	<p>ANG PAMAAGI BALANG PAMAMAHALA SA COVID-19 PANDEMIC SA PILIPINAS NAKADUGANG UKON NAKAIBAN SA IMO PAG SALIG? (NADUGANGAN SANG DAKO, NADUGANGAN SANG DIUTAY, WALANG NADUGANGAN KAG WALANG NAIBANAN, NAIBANAN SANG DIUTAY, NAIBANAN SANG DAKO)</p> <p>Ang paraan ba ng pamamahala sa COVID-19 pandemic sa Pilipinas ay nakadagdag o nakabawas sa inyong pagtitiwala sa ...? (NADAGDAGAN NANG MALAKI, NADAGDAGAN NANG KAUNTI, HINDI NADAGDAGAN HINDI RIN NABAWASAN, NABAWASAN NANG KAUNTI, NABAWASAN NANG MALAKI)</p>
---------------------	---

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NADUGANGAN SANG DAKO	NADUGANGAN SANG DIUTAY	WALA NADUGANGAN KAG WALA NAIBANAN	NAIBANAN SANG DIUTAY	NAIBANAN SANG DAKO	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 64. [ISSP 30a] [new] [optional]	SISTEMA SANG IKAAYONG LAWAS? <i>Sistema ng pangangalagang pang-kalusugan?</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 65. [ISSP 30b] [new] [optional]	SA GOBYERNO? <i>Sa gobyerno?</i>	1	2	3	4	5	-8

HHC 66.

[ISSP 31]

[new]

[optional]

Kon panumduman ang imo sitwasyon sa obra bag-o ang COVID-19 pandemic kag sa subong, diin sa mga masunod nga pamulong ang pinaka nagalaragway sa sitwasyon sang inyo trabaho? (SHOW CARD)

Kung iisipin ang inyong kalagayan sa pagtatrabaho bago ang COVID-19 pandemic at sa kasalukuyan, alin sa mga sumusunod na pangungusap ang pinaka-naglalarawan sa sitwasyon ng inyong pagtatrabaho? (SHOW CARD)

- AKO WALA OBRA ANTES SANG PANDEMIC KAG WALA MAN AKO OBRA SUBONG
- (Ako ay walang trabaho bago ang pandemic at wala rin akong trabaho ngayon) 1
- AKO MAY OBRA NA PAREHO SADTONG ANTES SANG PANDEMIC
- (Ako ay may trabaho na pareho noong bago ang pandemic) 2
- AKO NAWAD-AN SANG OBRA TUNGOD SA PANDEMIC KAG SA SUBONG MAY LAIN NGA OBRA
- (Ako ay nawalan ng trabaho dahil sa pandemic at ngayon ay may ibang trabaho)..... 3
- AKO NAWAD-AN SANG OBRA TUNGOD SA PANDEMIC KAG WALA PA NAKAKITA SANG BAG-O NGA OBRA
- (Ako ay nawalan ng trabaho dahil sa pandemic at hindi pa makahanap ng bagong trabaho) 4
- AKO WALA OBRA ANTES SANG PANDEMIC KAG AKO MAY OBRA NA SUBONG
- (Ako ay walang trabaho bago ang pandemic at ako ay may trabaho na ngayon) 5
- AKO NAG LAIN SANG OBRA UKON NAGHALIN SA OBRA TUNGOD SA LAIN NGA DAHILAN NGA WALA LABOT SA PANDEMIC
- (Ako ay nag-iba ng trabaho o umalis sa trabaho dahil sa ibang mga dahilan na walang kaugnayan sa pandemic) 6
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 67.

[ISSP 32]

[new]

[optional]

Kon panumduman ang kita sang inyo panimalay antes sang Covid-19 pandemic kumpara subong, mahambal bala ninyo nga ini nadugangan, naibanan ukon halos pareho lang? (SHOW CARD)

Kung iisipin ang kita ng inyong sambahayan bago ang Covid-19 pandemic kumpara sa ngayon, masasabi ba ninyo na ito ay nadagdagan, nabawasan o halos kapareho lang? (SHOW CARD)

- NADUGANGAN SANG DAKU (Nadagdagan nang malaki).....1
- NADUGANGAN SANG DIUTAY (Nadagdagan nang kaunti)2
- HALOS PAREHO LANG (Halos kapareho lang)3
- NAIBANAN SANG DIUTAY (Nabawasan nang kaunti)4
- NAIBANAN SANG DAKU (Nabawasan nang malaki).....5
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

HHC 68.

[ISSP 33]

[new]

[optional]

Kun hunahunaon kun daw ano ka masmai kamo nagakitaay sang mga himata ukon kapamilya kag mga abyan sang personal nates ang COVID-19 pandemic, masiling bala ninyo nga sila inyo nga nakita sa personal sang mas masami, indi masyado ka masami, ukon halos kapareho lang? (SHOWCARD)

Kung iisipin kung gaano kadalas kayo nagkikita ng mga kamag-anak o kapamilya at mga kaibigan nang personal bago ang Covid-19 pandemic, masasabi ba ninyo na sila ay inyong nakikita sa personal nang mas madalas, hindi gaanong madalas, o halos kapareho lang? (SHOWCARD)

- MAS TALAGSA GID (Talagang mas madalang)1
- MEDYO MAS TALAGSA (Medyo mas madalang).....2
- HALOS KAPAREHO LANG (Halos kapareho lang)..... 3
- MEDYO MAS MASAMI (Medyo mas madalas)4
- MAS MASAMI GID (Talagang mas madalas)5
- INDI MAKAPILI (Hindi makapili) -8

R. STIGMA

HHC 69 – HHC 70.	<p>MAY ARA LAIN-LAIN NGA OPINYON PARTI SA MGA TAWO NGA MAY ARA PARTIKULAR NGA KONDISYON SA IKAAYONG LAWAS. DAW ANO KAMO NAGAPASUGOT UKON INDI NAGAPASUGOT SA MGA MASUNOD NGA PAMULONG? (SHOW CARD) (NAGAPASUGOT GID, NAGAPASUGOT, MAHIMO NGA NAGAPASUGOT/MAHIMO INDI, WALA NAGAPASUGOT, WALA GID NAGAPASUGOT, INDI MAKAPILI)</p> <p><i>Mayroong iba-ibang mga opinyon tungkol sa mga tao na mayroong partikular na kondisyon sa kalusugan. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap? (SHOW CARD) (LUBOS NA SUMASANG-AYON, SUMASANG-AYON, MAAARING SUMASANG-AYON/MAAARING HINDI, HINDI SUMASANG-AYON, LUBOS NA HINDI SUMASANG-AYON, HINDI MAKAPILI)</i></p>
---------------------	---

RING CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NGA NAGAPASUG OT/MAHIMO INDI	WALA NAGA PASUGOT	WALA GID NAGA PASUGOT	INDI <u>MAKAPILI</u>
HHC 69. [ISSP 34a] [new] [optional]	MADAMO NGA TAWO ANG SOBRA SA TIMBANG UKON OVERWEIGHT TUNGOD SILA MATARAN <i>(Maraming tao ang nagiging sobra sa timbang o overweight dahil sila ay tamad.)</i>	1	2	3	4	5	-8
HHC 70. [ISSP 16c] [new] [optional]	KADAMOAN SA MGA TAWO NGA NAGPOSITIBO SA COVID-19 NAKUHA ANG VIRUS TUNGOD SILA PABAYA UKON WALA NAGA HALONG <i>(Karamihan sa mga taong nag-positibo sa COVID-19 ay nakuha ang virus dahil sila ay naging pabaya o hindi nag-iingat.)</i>	1	2	3	4	5	-8

HHC TIME 3 (HHMM)	
-------------------	--

SOCIO – DEMOGRAPHIC QUESTIONNAIRE: HOUSEHOLD

SDC TIME 1 (HHMM)	
-------------------	--

A. CLASS, HOME AND LOT OWNERSHIP, AND HH FACILITIES/AMENITIES

H01 / H02. LOCALE:	2015 CENSUS CLASSIFICATION	ASCERTAINED CLASSIFICATION
Urban	1	1
Rural	2	2
H03 AREA:		
NCR	1	
BALANCE LUZON	2	
VISAYAS	3	
MINDANAO	4	

B. HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE

FOR CODER ONLY:
REFER TO CENSUS OF HOUSEHOLD MEMBERS

<p>H09 HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE</p> <p><u>NO FAMILY</u></p> <p><u>ONE PERSON</u></p> <p>Single person (male) 11</p> <p>Single person (female) 12</p> <p><u>TWO OR MORE PERSONS</u></p> <p>(independent members) 13</p> <p><u>ONE FAMILY, NO OTHERS (NUCLEAR)</u></p> <p>Couple, no children 21</p> <p>Couple, with 1-2 children 22</p> <p>Couple, with 3 or more children 23</p> <p>Lone parent, male, with children 24</p> <p>Lone parent, female, with children 25</p> <p><u>ONE FAMILY, + OTHERS (NON-NUCLEAR)</u></p> <p>Couple, no children + 31</p> <p>Couple, with 1-2 children + 32</p> <p>Couple, with 3 or more children + 33</p> <p>Lone parent, male, with children + 34</p> <p>Lone parent, female, with children + 35</p> <p><u>TWO OR MORE FAMILIES</u></p> <p><u>TWO OR MORE FAMILIES</u> 40</p>	<p>H10 HOUSEHOLD COMPOSITION</p> <p>(Minors defined as less than 18 years old)</p> <p>Single 01</p> <p>One adult/one minor 02</p> <p>One adult/two minors 03</p> <p>One adult/three or more minors 04</p> <p>Two adults..... 05</p> <p>Two adult/one minor 06</p> <p>Two adult/two minors 07</p> <p>Two adult/three or more minors 08</p> <p>Three adults 09</p> <p>Three adults with minors 10</p> <p>Four adults 11</p> <p>Four adults with minors 12</p> <p>Others (specify # of adults & minors)</p> <p>_____ ()</p> <p>H11 ACTUAL COUNT: _____</p> <p>H12 ACTUAL COUNT UNDER 18: _____</p>
---	--

SDC TIME 2 (HHMM)	
-------------------	--

SOCIO – DEMOGRAPHIC QUESTIONNAIRE: PROBABILITY RESPONDENT

A. SEX, AGE, MARITAL STATUS AND MINORITY STATUS

<div>R01</div> <div>BVQ 01.</div> <div>SEX</div>	<div>SEX OF RESPONDENT:</div> <div>Kamo bala ay...? Kayo po ba ay?</div> <div>LALAKI (<i>Lalaki</i>).....1</div> <div>BABAYE (<i>Babae</i>)2</div>	<div>R01a</div> <div>OBSERVED SEX (DO NOT ASK)</div> <div>LALAKI (<i>Lalaki</i>) 1</div> <div>BABAE (<i>Babae</i>)..... 2</div>																								
<div>R02</div> <div>BVQ 02.</div> <div>BIRTH</div>	<div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</div> <div>Ano nga tuig ka gin bata? <i>Anong taon po kayo ipinanganak?</i></div> <div>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</div> <div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>	<div>R02a</div> <div>AGE OF RESPONDENT</div> <div><div>BVQ 02_1.</div><div>Pila ang edad sadtong ulihi nga birthday?</div></div> <div><div>AGE</div><div>Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday?</div></div> <div>AGE (at the time of the interview) _____</div>																								
<div>R02b</div>	<div>AGE GROUP OF RESPONDENT (CODE ONLY, DO NOT ASK)</div> <table><tr><td>18-19</td><td>01</td><td>45-49.....</td><td>07</td></tr><tr><td>20-24</td><td>02</td><td>50-54.....</td><td>08</td></tr><tr><td>25-29</td><td>03</td><td>55-59.....</td><td>09</td></tr><tr><td>30-34</td><td>04</td><td>60-70.....</td><td>10</td></tr><tr><td>35-39</td><td>05</td><td>71-75.....</td><td>11</td></tr><tr><td>40-44</td><td>06</td><td>76 & OVER</td><td>12</td></tr></table>		18-19	01	45-49.....	07	20-24	02	50-54.....	08	25-29	03	55-59.....	09	30-34	04	60-70.....	10	35-39	05	71-75.....	11	40-44	06	76 & OVER	12
18-19	01	45-49.....	07																							
20-24	02	50-54.....	08																							
25-29	03	55-59.....	09																							
30-34	04	60-70.....	10																							
35-39	05	71-75.....	11																							
40-44	06	76 & OVER	12																							

RESPONDENT’S SIGNATURE

B. EDUCATION

<div><div>R05 BVQ 03. EDUCYRS</div><div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</div><p>Mga pila ka tuig bala nga pag eskwela ukon edukasyon ang imo ginugol? Palihog upod diri ang pag eskwela sa primary, sekundarya, unibersidad kag full time nga bokasyonal nga pagsasanay, pero indi dala ang mga tuig nga gin liwat ninyo. Kon kamo sa subong naga eskwela pa, palihog isip ang mga tuig nga natapos na ninyo.</p><p>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo. Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo.</p><div><div>WALA SANG PORMAL NGA EDUKASYON</div><p>(Walang pormal na edukasyon)..... 00</p><div>WALA NAGAESKWELA UKON TAPOS NA SA PAG ESKWELA</div><p>(Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)..... 01</p><div>NO. OF YEARS</div><div><div>Elementary</div><div>Junior high school</div><div>Senior high school</div><div>Vocational</div><div>College.....</div><div>Master's</div><div>Doctorate</div><div>TOTAL (Years)</div></div><div><div>NAGAESKWELA PA SA ELEMENTARYA UKON HIGHSCHOOL</div><p>(Nag-aaral pa sa elementarya o high school)..... 95</p><div>NO. OF YEARS</div><div><div>Elementary</div><div>Junior high school</div><div>Senior high school</div><div>TOTAL (Years)</div></div><div><div>NAGA ESKWELA PA SA KOLEHEYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL</div><p>(Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/bokasyonal na pagsasanay)..... 96</p><div>NO. OF YEARS</div><div><div>Elementary</div><div>Junior high school</div><div>Senior high school</div><div>Vocational</div><div>College.....</div><div>Master's</div><div>Doctorate</div><div>TOTAL (Years)</div></div><div><div>WALA KAHIBALO (Hindi alam)</div><div>WALA SANG SABAT (Walang sagot)</div></div></div></div></div></div></div>	<div><div>R06 BVQ 04. PH_ISCED</div><div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</div><p>Ano ang pinakataas nga grado nga natapos ninyo sa inyo pag eskwela? (SHOW CARD)</p><p>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOW CARD)</p><div><div>PRE-PRIMARY SCHOOL/WALANG PORMAL NA EDUKASYON</div><p>(Pre- primary school / walang pormal na edukasyon) 000</p><div>NAKA-ELEMENTARYA (Nakapag-elementarya) 030</div><div>GRADE LEVEL:</div><div><div>TAPOS SANG ELEMENTARYA (Tapos ng elementarya)</div><div>100</div></div><div><div>JUNIOR HIGH SCHOOL UKON LOWER SECONDARY EDUCATION</div><p>(Junior high school o Lower secondary education) 200</p><div>YEAR LEVEL:</div><div><div>SENIOR HIGH SCHOOL O UPPER SECONDARY EDUCATION</div><p>(Senior high school o Upper secondary education) 300</p><div>YEAR LEVEL:</div><div><div>NAKATAPOS NG SENIOR HIGH SCHOOL AT NAKATAPOS NG CERTIFICATE/NATIONAL CERTIFICATION 1, 2, O, 3 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL</div><p>(Nakatapos ng Senior high school at nakatapos ng certificate/National certification 1,2,3 course: Technical/Vocational) 400</p><div>COURSE/TRAINING:</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div><div>NAKAPATAPOS NG SENIOR HIGH SCHOOL AT NAKATAPOS NG ASSOCIATE/ DIPLOMA/ NATIONAL CERTIFICATION 4 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL</div><p>(Nakatapos ng Senior high school at nakatapos ng Associate/Diploma/National certification 4 course: Technical/Vocational) 500</p><div>COURSE/TRAINING:</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div><div>NAKA-KOLEHIYO (Nakapag-kolehiyo)</div><div>600</div><div>YEAR/LEVEL:</div><div><div>TAPOS NG KOLEHIYO O BACHELOR'S DEGREE O KAPAREHO</div><p>(Tapos ng kolehiyo o Bachelor's degree o kapareho) 601</p><div>COURSE:</div><div><div>MASTER'S DEGREE UKON NAKATAPOS SANG MEDISINA UKON ABUGASYA UKON KAPAREHO</div><p>(Master's degree o nakatapos ng medisina o abugasya o kapareho) 700</p><div>YEAR/LEVEL:</div><div><div>DOCTORAL UKON KAPAREHO (Doctoral o kapareho)</div><div>800</div><div>YEAR/LEVEL:</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>
---	--

C. RELIGION

R07
BVQ 22.
PH_RELIG

COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION

Kamo bala miembro sang isa ka relihiyon at kun huo, ano nga relihiyon ini?
Kayo po ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?

WALANG RELIHIYON (No religion/NONE)0

ROMAN CATHOLIC.....10

PROTESTANT20

ORTHODOX.....30

OTHER CHRISTIAN:

IGLESIA NI CRISTO41

AGLIPAYAN42

SPECIFY: _____ ()

JEWISH50

ISLAM/ISLAMIC60

BUDDHIST70

HINDU80

OTHER ASIAN RELIGIONS90

OTHERS, SPECIFY: _____ ()

OTHER RELIGIONS, SPECIFY90

NAGBALIBAS SA PAGSABAT (Tumangging sumagot)-7

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....-9

R08
BVQ 23.
ATTEND

ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES

Wala labot sa mga espesyal nga okasyon, pareho sang kasal, lubong, kag iban pa, daw ano bala kamo kapirme mag simba ukon sumamba? (SHOW CARD)
Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (SHOW CARD)

PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA UKON MAS MASAMI PA
(Ilang beses sa isang linggo o mas madalas)01

KAISA SA ISA KA SEMANA (Minsan sa isang linggo)02

2-3 BESES SA ISA KA BULAN (2-3 beses sa isang buwan)03

KAISA SA ISA KA BULAN (Minsan sa isang buwan)04

PILA KA BESES SA ISA KA TUIG (Ilang beses sa isang taon)05

TALAGSA SA ISA KA TUIG (Minsan sa isang taon)06

MAS TALAGSA PA (Mas bihira pa)07

INDI BISAN KASAN-O (Hindi kailanman)08

NAGBALIBAD SA PAGSABAT (Tumangging sumagot) -7

WALA KAHIBALO (Hindi alam) -8

WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... -9

R09

SELF-ASSESSED RELIGIOSITY

Mahanbal bala ninyo nga kamo...? (SHOW CARD)
Masasabi ba ninyo na kayo ay...? (SHOW CARD)

SADYANG NAPAKARELIHIYOSO (Sadyang napakarelihiyoso)1

RELIHIYOSO GID (Talagang relihiyoso)2

MEDYO RELIHIYOSO (Medyo relihiyoso)3

MAHIMO RELIHIYOSO/MAHIMO INDI (Maaaring relihiyoso/maaaring hindi)4

MEDYO INDI RELIHIYOSO (Medyo hindi relihiyoso)5

INDI GID RELIHIYOSO (Talagang hindi relihiyoso)6

SADYANG HINDI RELIHIYOSO (Sadyang hindi relihiyoso)7

D. ETHNICITY AND LANGUAGE

R10
BVQ 27.
PH_ETHN1
PH_ETHN2

ETHNIC GROUP AFFILIATION

Palihog tudlo kon sa diin sa mga masunod nga mga grupo ang ginaentrahan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

WALA (Wala)00

BICOL01

IFUGAO02

IGOROT03

ILOCANO04

ILONGGO05

CEBUANO06

CHINESE07

JAPANESE08

MAGUINDANAO09

MARANAO10

SPANISH11

TAGALOG12

TAUSUG13

YAKAN14

MASBATEÑO15

WARAY16

SORSOGANON17

OTHERS, SPECIFY()

NAGBALIBAD SA PAGSABAT (Tumangging sumagot)-7

WALA NAHIBALUAN (Hindi alam)-8

WALA NAG SABAT (Walang sagot)-9

E. INCOME

R12
BVQ 32.
PH_RINC

MONTHLY PERSONAL INCOME

Antes iiban ang buhis kag iban pagid nga balayran ukon deductions, pila sa kinaangdan ang **INYO** KAUGALINGON NGA KITA SA SULOD SANG ISA KA BULAN? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang **INYONG** pansariling kita sa loob ng isang buwan ? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME0

NAGBALIBAD SA PAGSABAT (Tumangging sumagot)-7

WALA KAIBALO (Hindi alam)-8

WALA SANG SABAT (Walang sagot)-9

R13
BVQ 33.
PH_INC

MONTHLY HOUSEHOLD INCOME

Antes iiban ang buhis kag iban pagid nga balayran ukon deductions, pila sa kinaangdan ang kabilogan nga kita sang **INYO PANIMALAY** sa sulod sang is aka bulan? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng **INYONG SAMBAHAYAN** sa loob ng isang buwan?

PESOS

NO INCOME0

NAGBALIBAD SA PAGSABAT (Tumangging sumagot)-7

WALA KAIBALO (Hindi alam)-8

WALA SANG SABAT (Walang sagot)-9

F. WORK STATUS OF RESPONDENT

ANG MGA MASUNOD NGA PAMANGKOT PARTI SA INYO SITWASYON SA PAG OBRA, BOOT SILINGON NAMON SA PAG OBRA AMO ANG PAG HIMO SANG TRABAHO PARA MAY KITA, MANGIN INI BILANG ISA KA EMPLEYADO, SELF EMPLOYED, UKON NAGAOBRA PARA SA NEGOSYO SANG KAUGALINGON NGA PAMILYA, SANG BISAN ISA KA ORAS SA ISA KA SEMANA..KON KAMO PANSAMANTALA WALA NAGA OBRA PARA SA BAYAD TUNGOD KAMO **TEMPORARYO** NGA MAY MASAKIT/NAKA MATERNITY UKON PATERNITY LEAVE/BAKASYON/UKON NAKA- STRIKE, KAG IBAN PA, PALIHOG SILING SANG IMO NORMAL NGA SITWASYON SA PAG OBRA.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYO ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R14 WORK SITUATION OF RESPONDENT

BVQ 05. WORK Kamo bala may obra subong, wala obra subong, pero may ara sang una, ukon indi pa naka obra bisan kaisa? Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- NAGAOBRA SA SUBONG (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) 1 → GO TO R16
- WALA OBRA SUBONG, MAY OBRA SANG UNA
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 → CONTINUE
- INDI BISAN SAN-O NAKA OBRA (Hindi kailanman nagkatrabaho) 3 → GO TO R26
- WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... -9 → CONTINUE

R15 WHETHER LOOKING FOR A JOB OR NOT

R16 IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kamo bala nagapangita sang obra ukon naga plano nga magpatindog sang negosyo ukon indi? IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o nagbabalak magtayo ng negosyo, o hindi?

- HUO (Oo) 1 → GO TO R17
- INDI (Hindi) 2 → GO TO R17

R16 HOURS WORKED WEEKLY

BVQ 06. WRKHRS Mga pila ka oras kamo kinaangdan naga obra sa sulod sang isa ka semana, dala na ang overtime? kon kamo naga obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amo kag self employed, palihog isip sang kabilogan nga oras ninyo sa pag obra. Kon kamo **temporaryo** wala naga obra para sa bayad tungod kamo pansamantalang may masakit/naka maternity ukon paternity leave/bakasyon/ukon naka- strike, kag iban pa, palihog siling sang imo normal nga sitwasyon sa pag obra.

(NOTE TO FI: Kung sabihin ng respondent na “Hindi alam” o nahihirapan alamin ang bilang ng oras na kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, maaari mo siyang tulungan kalkulahin ang tinatayang bilang. Halimbawa, maaari mo siyang tanungin: “Mga ilang araw kayo nagtatrabaho sa loob ng isang pangkaraniwang linggo?” At “Mga ilang oras kayo nagtatrabaho sa isang pangkaraniwang araw?” Mula dito, maaari mo nang tantiyahin ang bilang ng oras na nagtatrabaho siya sa loob ng isang pangkaraniwang linggo.)

Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime? Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

- 96 HOURS OR MORE 96
- HINDI ALAM (Don't know) -8
- WALANG SAGOT (No answer) -9
- NOT APPLICABLE (CODE 2 OR 3 IN R14) -4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

NOTE TO FI:
ASK R17 to R25 if respondent is CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R14)
OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R14)

ANG MGA MASUNOD PA NGA MGA PAMANGKOT PARA MAKU KUHA PA SANG DETALYE PARTI SA INYO SITWASYON PARA SA PAG OBRA. KON KAMO NAGA OBRA SA SOBRA SA ISA KA EMPLOYER UKON AMO UKON KAMO PAREHO NGA NAGA OBRA SA EMPLOYER UKON AMO UKON SELF EMPLOYED, PALIHOG HAMBAL SANG IMO PANGUNA NGA OBRA. KON KAMO RETIRADO UKON RETIRED NA UKON INDI NA SA SUBONG NAGA OBRA, PALIHOG SILING SANG IMO PINAKAULIHI NAGAPANGUNA NGA OBRA.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R17
BVQ 07.
EMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

Kamo bala sa subong/sang una isa ka empleyado, self employed ukon naga obra sa negosyo nga ginapanag iyahan sang pamilya?
Kon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amok ag self employed, palihog siling sang inyo panguna nga obra. Kon kamo retirado, ukon retired na ukon indi na sa subong naga obra, palihog siling sang imo pinaka ulihi nga obra.
Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?
Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado) 1
SELF-EMPLOYED, WALANG TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)2
SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado)3
SELF-EMPLOYED, MAY 10 O HIGIT PA NA TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) 4
NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA PAG-AARI NG PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)5

WALANG SAGOT (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)-4

R18
BVQ 08.
WRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

Kamo bala naga supervise/nag-supervise sang iban nga empleyado?
Kon kamo naga obra sa sobra isa ka employer ukon amo, ukon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amok ag self employed, palihog hambal sang inyo panguna nga obra.
Kun kamo retirado ukon retired na, ukon indi na sa subong naga-trabaho, palihog siling ang inyo nga pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho.
Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

HUO (Oo)1
INDI (Hindi)2

WALA SANG SABAT (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)-4

CONTINUE
GO TO R20

CONTINUE

R19
BVQ 09.
NSUP

NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

Pila bala ka tawo ang imo gina supervised/ sinusupervised?
Kon kamo naga obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amo kag self employed, palihog siling sa imo panguna nga obra.
Kun kamo retiradoukon retired na, ukon indi na sa subong naga-trabaho, palihog siling ang inyo nga pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho.
Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: _____ EMPLOYEES

9995 NA EMPLAYADO O HIGIT PA (9995 na empleyado o higit pa) 9995
WALA SANG SABAT (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)-4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

NOTE TO FI:
ASK R17 to R25 if respondent is CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R14)
OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R14)

R20
BVQ 10.
TYPORG1

TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)

Kamo bala naga obra/nagaobra para sa isa ka-profit organization ukon sa is aka non-profit organization?
Kon kamo naga obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amo kag self employed, palihog sililing sa imo panguna nga obra.
Kon kamo retirado, ukon retired na ukon indi na sa subong naga obra, palihog siling sang imo pinaka ulihi nga obra.
Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

- SA ISA KA FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization) 1
- SA ISA KA NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization)..... 2
- WALA KAHIBALO (Hindi alam).....-8
- WALA SANG SABAT (Walang sagot).....-9
- NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14).....-4

R21
BVQ 11.
TYPORG2

TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)

Kamo bala nagaobra/nag obra sa gobyerno ukon sa kumpaniya nga ginapanagiyahan sang sang gobyerno ukon sa pribado nga kumpaniya?
Kon kamo naga obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amo kag self employed, palihog sililing sa imo panguna nga obra.
Kon kamo retirado, ukon retired na ukon indi na sa subong naga obra, palihog siling sang imo pinaka ulih nga nagapanguna nga obra.
Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

- SA GOBYERNO UKON SA KUMPANYA NGA GINAPANAG-IYAHAN SANG GOBYERNO
(Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno)..... 1
- SA PRIBADO NGA KUMPANYA (Sa pribadong kumpanya).....2
- WALA KAHIBALO (Hindi alam).....-8
- WALA SANG SABAT (Walang sagot).....-9
- NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14).....-4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

NOTE TO FI:
ASK R17 to R25 if respondent is CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R14)
OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R14)

R23
BVQ 12_1.
ISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (PR))

Ano bala ang imo subong obra/obra sang una ukon ano bala ang pososyon ukon designasyon nyo sa imo panguna nga obra/sa imo panguna nga obra sang una?

Kon kamo naga obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amo kag self employed, palihog sililing sa imo **panguna nga obra**.

on kamo retirado, ukon retired na ukon indi na sa subong naga obra, palihog sililing sang imo **pinaka ulihi nga nagapanguna nga obra**.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

WALA NAHIBALOAN, WALA GINALARAGWAY SANG MAAYO
(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8
WALA SANG SABAT (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)-4

R24
BVQ 12_2.
ISCO08_2

Sa inyo panguna nga obra sa subong/sang una, ano ano bala ang mga hilimoon ang pirme ninyo gina obra?

Kon kamo naga obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kamo pareho nga naga obra sa employer ukon amo kag self employed, palihog sililing sa imo **panguna nga obra**.

Kon kamo retirado, ukon retired na ukon indi na sa subong naga obra, palihog sililing sang imo **pinaka ulihi nga nagapanguna nga obra**.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

WALA NAHIBALOAN, WALA GINALARAGWAY SANG MAAYO
(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)-8
WALA SANG SABAT (Walang sagot)-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)-4

R25
BVQ 12_3.
ISCO08_3

Ano bala ang panguna nga ginahimo sang kompaniya ukon organisasyon nga inyo gina obrahan/ginobrahan ukon ano ang klase sang produksyon/hilimoon ang ginahimo sa lugar sang trabaho?
Kun kamo nagata-trabaho sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kun kamo pareho nga nagta-trabaho sa employer ukon amo kag self-employed, palihog siling ang inyo nga **pangunahing trabaho**.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.
Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.
Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, na pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

WALA NAHIBALOGAN, WALA GINALARAGWAY SANG MAAYO	
(Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)	-8
WALA SANG SABAT (Walang sagot)	-9
NOT APPLICABLE (CODE 3 IN R14)	-4

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

R26
BVQ 13.
MAINSTAT

MAIN STATUS

Diin bala sa mga masunod ang nagalaragway sa inyo subong nga sitwasyon? (SHOW CARD)
Kon kamo pansamantala wala naga obra para sa bayad tungod kamo temporaryo nga may masakit/naka maternity ukon paternity leave/bakasyon/ukon naka- strike, kag iban pa, palihog siling sang imo normal nga sitwasyon sa pag obra.
Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD)
Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

NAGA OBRA, BILANG EMPLEYADO, SELF EMPLOYED UKON NAGAOBRA PARA SA NEGOSYO SANG PAMILYA (<i>Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya</i>).....	1
WALA SANG OBRA KAG NAGAPANGITA SANG OBRA (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)	2
NAGA ESKWELA (<i>Nag-aaral</i>)	3
APPRENTICE UKON TRAINEE (<i>Apprentice o trainee</i>).....	4
PERMANENTE NGAMAY SAKIT UKON BALDADO (<i>Permanenteng may sakit o baldado</i>).....	5
RETIRADO (<i>Retirado</i>)	6
NAGAHIMO SANG MGA OLOBRAHON SA SULOD BALAY, NAGAAATIPAN SANG BALAY, NAGAAATIPAN SANG MGA ANAK UKON IBAN NGAMAY TAWO (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao</i>).....	7
IBAN PA (<i>Iba pa</i>)	9
WALA SANG SABAT (<i>Walang sagot</i>)	-9

G. PARTNERSHIP STATUS

ASK ALL

R27
BVQ 14.
PARTLIV

LIVING IN STEADY PARTNERSHIP

Ikaw bala may asawa ukon ginakaupod, kag kun HUO, kamo bala nagaistar sa isa ka panimalay?
Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

HUO, MAY ARA AKO ASAWA/GINAKAUPOD KAG NAGA ESTAR SA ISA KA PANIMALAY
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) 1

HUO MAY ASAWA/GINAKAUPOD, PERO WALA NAGAESTAR SA ISA KA PANIMALAY
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan) 2

WALA, WALA AKO ASAWA/GINAKAUPOD (Wala, wala akong asawa/kinakasama)..... 3

NAGBALIBAD SA PAGSABAT (Tumangging sumagot).....-7

WALA SANG SABAT (Walang sagot)-9

→ CONTINUE

→ CONTINUE

→ GO TO R36

→ GO TO R36

→ CONTINUE

H. EDUCATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

R27b
BVQ 97.
spouse_ISCED

Ano ang pinakamataas nga grado ang natapos sang imo nga asawa/ginakaupod sa pag eskwela? (SHOW CARD)
Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa pag-aaral? (SHOW CARD)

PRE-PRIMARY SCHOOL/WALA SANG PORMAL NGA EDUKASYON (Pre-primary school/walang pormal na edukasyon) 000

NAKAP-ELEMENTARYA (Nakapag-elementarya) 030

GRADE LEVEL: _____

TAPOS SANG ELEMENTARYA (Tapos ng elementarya) 100

JUNIOR HIGH SCHOOL UKON LOWER SECONDARY EDUCATION O (Junior high school o lower secondary education) 200

YEAR LEVEL: _____

SENIOR HIGH SCHOOL O UPPER SECONDARY EDUCATION (Senior high school o upper secondary education) 300

YEAR LEVEL: _____

NAKATAPOS SANG SENIOR HIGH SCHOOL KAG NAKATAPOS SANG CERTIFICATE/
NATIONAL CERTIFICATION 1, 2, O, 3 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL (Nakatapos ng senior high school at nakatapos ng certificate/ national certification 1, 2, o, 3 course: technical/vocational) 400

COURSE/TRAINING: _____

YEAR/LEVEL: _____

NAKAPATAPOS SANG SENIOR HIGH SCHOOL KAG NAKATAPOS SANG ASSOCIATE/ DIPLOMA/
NATIONAL CERTIFICATION 4 COURSE: TECHNICAL/VOCATIONAL (Nakapatapos ng senior high school at nakatapos ng associate/ diploma/national certification 4 course: technical/vocational) 500

COURSE/TRAINING: _____

YEAR/LEVEL: _____

NAKA-KOLEHIYO (Nakapag-kolehiyo) 600

YEAR/LEVEL: _____

TAPOS SANG KOLEHIYO O BACHELOR’S DEGREE UKON KAPAREHO
(Tapos ng kolehiyo o bachelor’s degree o kapareho)..... 601

COURSE: _____

MASTER’S DEGREE UKON NAKATAPOS SANG MEDISINA UKON ABUGASYA UKON KAPAREHO
(Master’s degree o nakatapos ng medisina o abugasya o kapareho) 700

YEAR/LEVEL: _____

DOCTORAL UKON KAPAREHO (Doctoral o kapareho)..... 800

YEAR/LEVEL: _____

NOT APPLICABLE (CODE 3 or -7 in IN R24)-4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK R28 TO R35 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN R27

ANG MGA MASUNOD NGA MGA PAMANGKUTANON BAHIN SA SITWASYON SA PAGTRABAHO SANG INYO NGA ASAWA/GINAKAUPOD. ANG BUOT SILINGON NAMON SA PAGTRABAHO PAGHIMO SANG TRABAHO AGOD MAY KITA, MANGIN INI MAN BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED UKON NAGAHIMO TEMPORARYO NGA WALA NAGATRABAHO PARA SA NEGOSYO SANG KAUGALINGON NIYA NGA PAMILYA, SANG BISAN ISA KA ORAS SA ISA KA SEMANA. KUN SIYA TEMPORARYO NGA INDI NAGA-TRABAHO PARA SA BAYAD TUNGOD SIYA **TEMPORARYO** NGA MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/UKON NAKA-STRIKE, KAG IBAN PA, PALIHOG SILING ANG IYA NGA NORMAL NGA SITWASYON SA PAGTRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R28
BVQ 15.
SPWORK

WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

Ang inyo bala nga asawa/ginakaupod may trabaho sa subong, wala sang trabaho subong apang may ara sadto, ukon indi pa nagkaara sang trabaho bisan kasan-o?

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

NAGTATRABAHO SA KASALUKUYAN (*Nagtatrabaho sa kasalukuyan*) 1 → CONTINUE

WALA SANG TRABAHO SA SUBONG, MAY TRABAHO SADTO (*Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati*) 2 → GO TO R30

INDI BISAN KASAN-O NAGKATRABAHO (*Hindi kailanman nagkatrabaho*)..... 3 → GO TO R35

WALA SANG SABAT (*Walang sagot*).....-9 → CONTINUE

NOT APPLICABLE (CODE 3 or -7 in IN R24)-4

R29
BVQ 16.
SPWRKHRS

HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

Mga pila ka oras masami nga nagatrabaho ang inyo nga asawa/ginakaupod sa sulod sang isa ka semana, kaupod na ang overtime?

Kun siya naga-trabaho pareho nga naga-trabaho sa employer ukon amo KAG self-employed, palihog isip ang kabilogan nga kadamoon sang oras niya sa pagtrabaho.

Kun siya temporaryo nga indi naga-trabaho para sa bayad tungod siya **temporary** nga maysakit/naka-maternity ukon paternity leave/bakasyon/ukon naka-strike, kag iban pa, palihog siling ang iya nga normal nga sitwasyon sa pagtrabaho.

NOTE TO FI: Kung sabihin ng respondent na “Hindi alam” o nahihirapan alamin ang bilang ng oras na kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, maaari mo siyang tulungan kalkulahan ang tinatayang bilang. Halimbawa, maaari mo siyang tanungin: “Mga ilang araw nagtatrabaho sa loob ng isang pangkaraniwang linggo ang **inyong** asawa/kinakasama?” At “Mga ilang oras sila nagtatrabaho sa isang pangkaraniwang araw?” Mula dito, maaari mo nang tantiyahin ang bilang ng oras na nagtatrabaho siya sa loob ng isang pangkaraniwang linggo.)

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.

Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: _____

96 HOURS OR MORE 96

WALA KAHIBALO (*Hindi alam*).....-8

WALA SANG SABAT (*Walang sagot*).....-9

NOT APPLICABLE (CODE -4, 2 OR 3 IN R28)-4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

NOTE TO FI:
ASK R30 to R34 if respondent’s spouse/partner is
CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R18) OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD PAID
WORK IN THE PAST (CODE 2 in R18)

ANG MGA MASUNOD PA NGA MGA PAMANGKOT PARA MAKAKUHA PA SANG DETALYE BAHIN SA SITWASYON SA PAG-TRABAHO SANG INYO NGA ASAWA/PARTNER. KUN SIYA NAGA-TRABAHO SA SOBRA SA ISA KA EMPLOYER UKON AMO, UKON KUN SIYA PAREHO NGA NAGA-TRABAHO SA EMPLOYER UKON AMO KAG SELF-EMPLOYED, MATABO NGA PALIHOG SILING ANG IYA NGA NAGAPANGUNA NGA TRABAHO. KUN SIYA RETIRADO UKON RETIRED NA, UKON INDI NA SA SUBONG NAGA-TRABAHO, MAHIMO NGA PALIHOG SILING ANG IYA NGA PINAKAULIHI NGA NAGAPANGUNA NGA TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R30
BVQ 17.
SPEMPREL

EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER

Ang inyo bala nga asawa/ginakaupod sa subong/sadto isa ka empleyado, self-employed, ukon nagatrabaho sa negosyo nga pagpanagiya sang pamilya?

Kun siya pareho nga naga-trabaho sa employer ukon amo kag self-employed, mahimo nga palihog siling ang iya nga nagapanguna nga trabaho.

Kun siya retirado ukon retired na, ukon indi na sa subong naga-trabaho, mahimo nga palihog siling ang iya nga pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado)	1
SELF-EMPLOYED, WALA SANG TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado)	2
SELF-EMPLOYED, MAY <u>1-9 NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO</u> (Self-employed, may <u>1-9 na trabahador/empleyado</u>)	3
SELF-EMPLOYED, MAY <u>10 UKON SOBRA PA NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO</u> (Self-employed, may <u>10 o higit pa na trabahador/empleyado</u>)	4
NAGTATRABAHO SA NEGOSYO NA PAG-AARI NG PAMILYA (Working for own family’s business)	5
WALA SANG SABAT (Walang sagot)	-9
NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28)	-4

R31
BVQ 18.
SPWRKSUP

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)

Ang inyo bala nga asawa/ginakaupod nagasupervise/ nag-supervise sang iban nga mga empleyado?

Kun siya pareho nga naga-trabaho sa employer ukon amo kag self-employed, mahimo nga palihog siling ang iya nga nagapanguna nga trabaho.

Kun siya retirado ukon retired na, ukon indi na sa subong naga-trabaho, mahimo nga palihog siling ang iya nga pinakaulihi nagapanguna nga trabaho.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

HUO (Oo)	1
INDI (Hindi)	2
WALA KAHIBALO (Hindi alam).....	-8
WALA SANG SABAT (Walang sagot).....	-9
NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28)	-4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

NOTE TO FI: ASK R30 to R34 if respondent’s spouse/partner is
CURRENTLY IN PAID WORK (CODE 1 in R18) OR CURRENTLY NOT IN PAID WORK BUT HAD
PAID WORK IN THE PAST (CODE 2 in R18)

R32
BVQ 19_1.
SPISCO08_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Ano ang sa subong trabaho/ sadtong trabaho sang inyo nga asawa/ginakaupod – ukon ano ang posisyon ukon designasyon niya sa iya nga **nagapanguna** trabaho/ sa iya nga **nagapanguna nga trabaho sadto**?

Kun siya naga-trabaho sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kun siya pareho nga naga-trabaho sa employer ukon amo kag self-employed, palihog siling ang iya nga **nagapanguna nga trabaho**.

Kun siya retirado ukon retired na, ukon indi na sa subong naga-trabaho, palihog siling ang iya nga **pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho**.

Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing** trabaho/ sa kanyang **pangunahing trabaho dati**?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho**.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, INDI NALARAGWAY SANG MAAYO (*Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi*)-8
WALA SANG SABAT (*No answer*).....-9
NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28)-4

R33
BVQ 19_2.
SPISCO08_2

Sa subong/sadtong nagapanguna nga trabaho sang inyo nga asawa/ginakaupod, anu-ano nga mga hilikuton ang iya nga masami nga ginahimo?

Kun siya naga-trabaho sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kun siya pareho nga naga-trabaho sa employer ukon amo kag self-employed, palihog siling ang iya nga **nagapanguna nga trabaho**.

Kun siya retirado ukon retired na, ukon indi na sa subong naga-trabaho, palihog siling ang iya nga **pinakaulihi nagapanguna nga trabaho**.

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho**.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, INDI NALARAGWAY SANG MAAYO (*Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi*)-8
WALA SANG SABAT (*Walang sagot*).....-9
NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28)-4

R34
BVQ 19_3.
SPISCO08_3

Ano ang nagapanguna nga ginahimo sang kumpanya ukon organisasyon nga iyang gintrabahuhan/ ginatrabahuhan – ukon ano nga klase sang produksyon/hilukuton ang ginahimo sa lugar sang iya nga trabaho?

Kun siya naga-trabaho sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kun siya pareho nga naga-trabaho sa employer ukon amo kag self-employed, palihog siling ang iya nga **nagapanguna nga trabaho**.

Kun siya retirado ukon retired na, ukon indi na sa subong naga-trabaho, palihog siling ang iya nga **pinakaulihi nagapanguna nga trabaho**.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho**.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: _____

WALA KAHIBALO, INDI NALARAGWAY SANG MAAYO (*Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi*).....-8
WALA SANG SABAT (*Walang sagot*)-9
NOT APPLICABLE (CODE -4 OR 3 IN R28).....-4

I. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R35
BVQ 20.
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)
Sa diin sa mga masunod ang pinaka-nagalaragway sang sa subong nga sitwasyon sang inyo nga asawa/ ginakaupod?
Kun siya temporary nga indi naga-trabaho para sa bayad tungod siya **temporaryo** maysakit/naka-maternity ukon paternity leave/ bakasyon/ukon naka-strike, kag iban pa, mahimo nga tukuyin ninyo ang iya nga normal nga sitwasyon sa pagtrabaho. **(SHOW CARD)**
Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?

*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. **(SHOW CARD)***

NAGATRABAHO, BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED UKON NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO SANG KAUGALINGON NGA PAMILYA (<i>Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya</i>).....	1
WALA SANG TRABAHO KAG NAGAPANGITA SANG TRABAHO (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>).....	2
NAGAESKWELA (<i>Nag-aaral</i>)	3
APPRENTICE UKON TRAINEE (<i>Apprentice or trainee</i>)	4
PERMANENTE NGA MAY SAKIT UKON BALDADO (<i>Permanenteng may sakit o baldado</i>).....	5
RETIRADO (<i>Retirado</i>)	6
NAGAHIMO SANG MGA HILIKUTON SA BALAY, NAGAATIPAN SA BALAY, NAGAATIPAN SANG ANAK UKON IBA NGA TAWO (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao</i>).....	7
NASA SERBISYO NGA MILITAR UKON KOMUNIDAD (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>)	8
IBAN PA (<i>Iba pa</i>)	9
WALA SANG SABAT (<i>Walang sagot</i>)	-9
NOT APPLICABLE [CODE 3 OR -7 IN R27]	-4

ASK ALL

J. UNION MEMBERSHIP

R36 BVQ 21. UNION	TRADE UNION MEMBERSHIP
	Kamo bala miyembro ukon nangin miyembro sang isa ka unyon sang mga manugobra ukon pareho nga organisasyon? Kun huo: Kamo bala sa subong miyembro ukon kasan-o nangin miyembro apang subong indi na? <i>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</i>
	HUO, SA SUBONG MIYEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro) 1
	HUO, SANG KASAN-O NANGIN MIYEMBRO, SUBONG INDI NA (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na) 2
	INDI BISAN KASAN-O NANGIN MIYEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro)..... 3
	NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) -7
	WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... -9

K. ELECTORAL PARTICIPATION

R37 BVQ 25. VOTE_LE	VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS
	Ang pila sa mga tawo sa subong wala nagaboto sa nanarisari nga mga rason. Kamo bala nagboto sadtong nagligad nga eleksyon nasyonal sa Pilipinas sadtong MAYO 2016? <i>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba’t ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?</i>
	HUO, NAGBOTO AKO (Oo, bumoto ako) 1
	WALA, WALA AKO NAGBOTO (Hindi, hindi ako bumoto) 2
	INDI PA AKO MAHIMO MAGBOTO SADTONG NAGLIGAD NGA ELEKSYON (Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon) 0
	NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) -7
	WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... -9

R37a BVQ 98. PH_PARTY	Kun hunahunaon ninyo ang pinakaulihi nga eleksyon nga nasyonal sadtong MAYO 2016 , ano nga partido pulitikal ang inyo nga ginboto? <i>Kung iisipin ninyo ang pinakahuling eleksyong nasyonal noong MAYO 2016, anong partido pulitikal ang inyong ibinoto?</i>
	VERBATIM: _____
	NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) -7
	WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... -9
	NOT APPLICABLE (CODE 2, -4, -7 in R37) -4

L. TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT

R37b
BVQ 24.
TOPBOT

Sa aton sosyodad, may mga grupo nga masami sa ibabaw, kag mga grupo nga masami sa idalom. Ari ang isa ka iskala, halin sa ibabaw hasta sa idalom. Sa diin ninyo ibutang ang inyo nga kaugalingon sa iskala nga ini? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? **(SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)**

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

HINDI ALAM (*Hindi alam*)-8

WALA SANG SABAT (*Walang sagot*)-9

M. HOUSEHOLD COMPOSITION (SHOULD BE CONSISTENT WITH PR TABLE)

	NUMBER
<div>R38 BVQ 28. HOMPOP</div> <div>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD Kaupod ang imo nga kaugalingon, pila ang mga tawo – kaupod na ang mga bata – nga masami nga nagaistar sa panimalay ninyo? Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</div>	<div>TOTAL PERSONS IN HH: _____</div> <div>WALA SANG SABAT (<i>Walang sagot</i>)-9</div>
<div>R39 BVQ 29. HHADULT</div> <div>TOTAL NUMBER OF ADULTS IN HOUSEHOLD Kaupod ang imo nga kaugalingon, pila ang tawo nga edad 18 pataas nga nagaistar sa panimalay ninyo? Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</div>	<div>TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____</div> <div>WALA SANG SABAT (<i>Walang sagot</i>)-9</div>
<div>R40 BVQ 30. HHCHILDR</div> <div>NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away) Pila ang inyo nga bata nga may edad nga 7-17 ka tuig nga nagaistar sa panimalay ninyo? Palihog upod man ang mga “step-children” ukon mga ginadoptar, kun may ara man. Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div>	<div>TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____</div> <div>WALA (<i>Wala</i>) 0</div> <div>WALA SANG SABAT (<i>Walang sagot</i>)-9</div>
<div>R41 BVQ 31. HHTODD</div> <div>NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away) Pila ang inyo nga bata nga may edad nga wala pa 1 ka tuig hasta 6 ka tuig ang nagaistar sa panimalay ninyo? Palihog man upod ang mga “step-children” ukon mga ginadoptar, kun may ara man. Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div>	<div>TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____</div> <div>WALA (<i>Wala</i>) 0</div> <div>WALA SANG SABAT (<i>Walang sagot</i>)-9</div>

N. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

R42
BVQ 34.
MARITAL

LEGAL PARTNERSHIP STATUS

Ano ang inyo nga sa subong nga ligal nga marital status? (SHOW CARD)
Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

MAY ASAWA (May asawa) 1

BULAG SA ASAWA PERO KASAL PA (Hiwalay sa asawa pero kasal pa) 3

BULAG /DIBORSYADO NA SA ASAWA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa) 4

BALO/NAMATAY ANG GINAKAUPOD (Balo/namatay ang kinakasama) 5

WALA SANG ASAWA BISAN KASAN-O (Walang asawa kailanman) 6

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) -7

WALA SANG SABAT (Walang sagot) -9

NOTE TO FI: This should be consistent with R07 (Marital Status) and R27 (Living in Steady Partnership).

O. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

R43
BVQ 35.
F_BORN

FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

Sa diin nga pungsod ginbun-ag ang inyo nga tatay/amay?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE: _____

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) -7

WALA SANG SABAT (Walang sagot) -9

R44
BVQ 36.
M_BORN

MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

Sa diin nga pungsod ginbun-ag ang inyo nga nanay/iloy?
Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE: _____

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) -7

WALA SANG SABAT (Walang sagot) -9

P. TYPE OF COMMUNITY

R45
BVQ 37.
URBRURAL

PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

Masiling bala ninyo nga ang inyo nga ginaistaran... (SHOW CARD)?
Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOW CARD)?

ISA KA DAKO NGA SIYUDAD (Isang malaking lungsod) 1

SA ISA KA SA GUWA SANG ISA KA DAKO NGA SIYUDAD
(Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod) 2

ISA KA GAMAY NGA SIYUDAD UKON BANWA (Isang maliit na lungsod o bayan) 3

ISA KA BARYO (Isang baryo) 4

SA KAUMAHAN/KABUKIRAN (Sa kabukiran/kabundukan) 5

WALA SANG SABAT (Walang sagot) -9

SDC TIME 3 (HHMM)

R67: DATE OF INTERVIEW	YEAR (YYYY):	MONTH (MM):	DAY (DD):
------------------------	--------------	-------------	-----------

R68/R69. LANGUAGES QRE VERSION & QUESTIONNAIRE USED

	R68: QRE VERSION	R69: INTLANG: LANGUAGE OF INTERVIEW
English	1	1
Filipino	2	2
Iluko	3	3
Hiligaynon	4	4
Cebuano	5	5
Bicol	6	6
Waray	7	7
Chavacano	9	9
Tausug	10	10

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.

MARAMING SALAMAT! - THANK YOU VERY MUCH!